

少年男女世界大冒險

—— 太空探險的先驅 ——
畢卡爾兄弟

譯珠惠林／著拿荷・蘭亞〔英〕



夢想飛回天空

「希望像鳥兒一樣能够自由地在空中飛翔。」長久以來，人類就有了這樣的夢想。

如今已經進步到乘火箭往月球的時代。先民爲了要實現這種美麗的梦想，不知費盡多少心血。





太空探險的先驅—畢卡爾兄弟 - 2 -

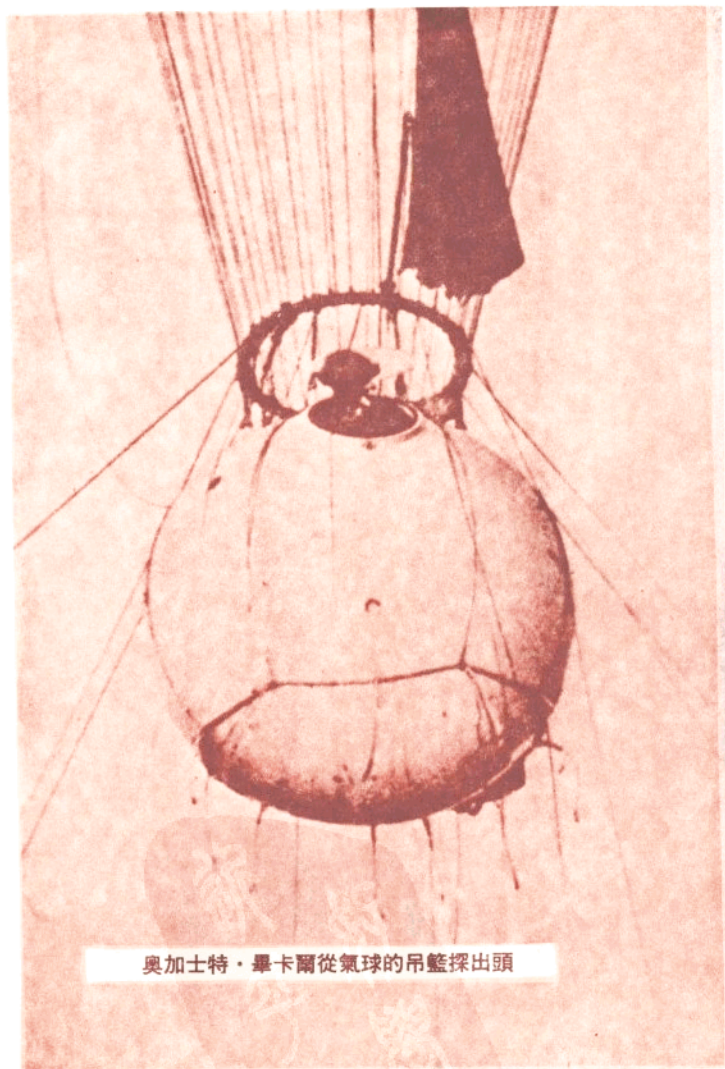
開創空中觀測的大道

繼蒙戈費爾兄弟實驗熱氣球成功後，一七八三年十二月一日，法國學家夏瑤爾，以充滿氫氣的球囊，又做了一次很成功的空中飛行。這時僅距蒙戈費爾兄弟的飛行慢了十天。

夏瑤爾的氣球從巴黎的丘琉璃宮庭院上升，飛上兩千公尺高空，安然降落在巴黎四十公里外的地方。

他用溫度計和氣壓計，隨著氣球上升實地做了一次實驗，證明溫度跟高度下降。





奧加士特·畢卡爾從氣球的吊籃探出頭

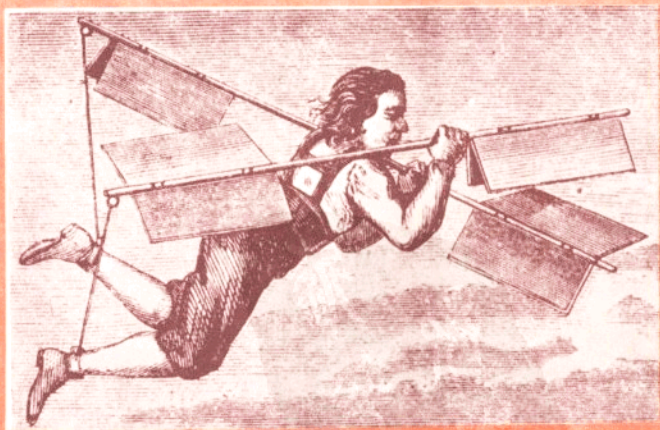
嚮往藍天

根據希臘神話，少年卡洛斯唯一的希望是飛上天空。他綁上父親代達洛斯用麻線和蠟製成的翅膀，振翼飛向天空。

伊卡洛斯飛得太高，太陽的熱度熔解了蠟，燒毀翅膀墜落海裡死了。

這個故事告訴我們，人類在老早以前，就夢想飛翔天空。學鳥兒綁上人工的雙翼，或是製造比空氣輕的充氣球囊等，考案出各種飛行的工具。

一六七八年法國的貝士尼埃在木棍的一端綁上翅膀，做成「振翼機」嚐試飛行。

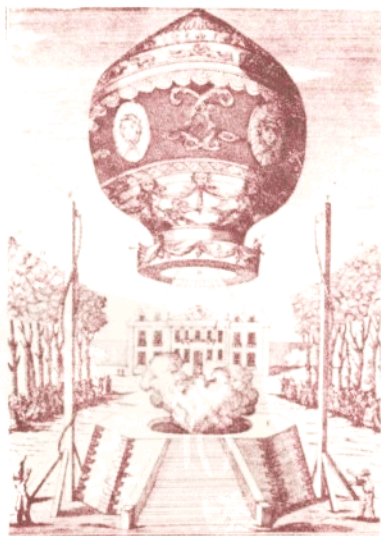


首次飛行天空的人

十八世紀後半葉，人類終於完成空中飛行。

一七八三年十一月二十一日，法國的蒙戈費爾兄弟在氣囊裡，灌入比常溫較高的空氣——暖氣，載人飛上天空，做了一次成功的實驗。

氣球直徑有十六公尺，高約二十公尺。他倆乘著「暖氣球」在巴黎上空飛行二十五分鐘後，在八公里外的地方著陸。這一天可說是人類最初沖上天空的最值得紀念的一天。



蒙戈費爾的氣球剛離地上升的情景，氣囊裡有空氣加熱裝置。





— 7 — 弟兄爾卡畢—驅先的險探空太





通往太空飛行的門扉

蒙戈爾費和夏璐爾空中飛行成功的消息，立即傳遍全球。有更多的人繼續不斷地努力，試作各種氣球或氣船做飛行實驗，航空科學因此日益發達。

後來，進步到利用蒸氣機、電動馬達等製造飛行船，甚至推展到發明飛機的時代。

然而，離地一萬公尺以上的高空——平流層，永遠神秘地嚴拒人類接近。

若想到達這未知的領域，必需衝破平流層，才能打開宇宙飛行的門扉。奧加士特和詹·費力克斯畢卡爾兄弟倆，即探險神秘的平流層，完成第一次高空飛行者。畢卡爾兄弟如何打開通往宇宙的門扉？

作者簡介

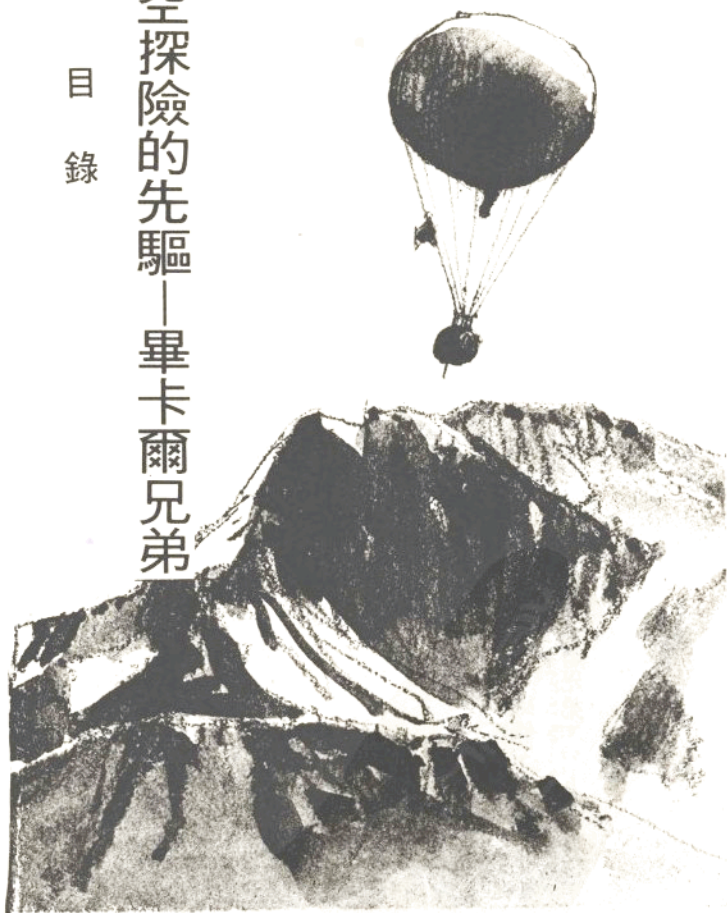
原著者亞蘭·荷拿，一九一八年誕生於英國。一九三九年，第二次戰爭一爆發，即時投效英國空軍，在挪威、法國、中東方面從事無線電關係的工作。他將這時的體驗活用，開始寫一些創作小說。戰爭一結束，一度返回英國，但很快又到法國、意大利等地，以電影劇作家活躍於一時，後來渡美，取得永久居留權落籍美國。他是一位行動派的真實小說作家，其代表作有「死海文書的故事」、「高度十哩，深度二哩」等。

太空探險的先驅——畢卡爾兄弟

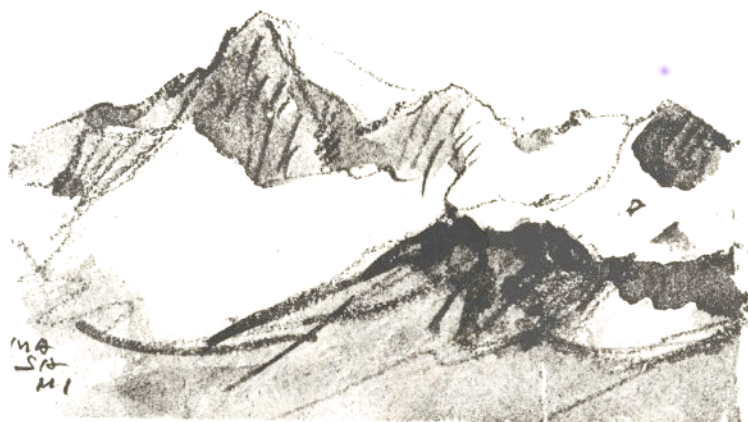


太空探險的先驅——畢卡爾兄弟

目 錄



學生兄弟	1
首次的氣球飛行	13
球形的吊籃	19
壓艙物和氣囊	27
挫折	33
宇宙的囚犯	47
成功了！	63
宇宙日記	78
美國的氣球飛行	107
解說	136



學生兄弟

瑞士的冬天是嚴酷的，一八八四年一月二十八日，整個巴塞爾市覆蓋在深深的積雪裡，變成一片銀色世界。

巴塞爾大學的化學教授裘爾·畢卡爾一家，正瀰漫在凝重、緊張的氣氛中。畢卡爾教授患了胃潰瘍，一直臥病在床。畢卡爾夫人在裡面房間，正要產下第三胎嬰兒。

幼小的男孩子和女孩子，乖乖地靜靜等待新的弟弟或妹妹誕生。

女傭人湄洛在畢卡爾夫人的門前，匆忙地來來去去。

突然傳來初生嬰兒的哭聲。

「哦，平安出生了！」

畢卡爾教授從床上起來，他很放心。

「孩子的母親是不是安好？」

不一會兒又揚起一陣初生嬰兒的哭聲。

接著湄洛喘著氣跑到教授的房裡。

「是雙胞胎嗎？」

畢卡爾教授問。

「是的，教授。兩個都是很壯的男嬰哩。太太也很平安。」

眉洛很高興地告訴他。

「噫，那才好……」

畢卡爾微微一笑，又躺到床上。

這以後像奇蹟似的，一直患病的教授病情大爲好轉，居然不藥而癒。

畢卡爾一家世代書香，裘爾·畢卡爾教授在衛生學上有深入的研究，且因理論方面有卓越的貢獻，獲得醫學博士學位。裘爾的兄弟波爾，畢卡爾在尼亞加拉瀑布裝置水力渦輪機控制洩水量，完成發電的大工程。

畢卡爾教授也寄望於自己的下一代，但願孩子們將來也能夠對社會有所貢獻。

他爲雙胞胎取名奧加士特和詹。費力克斯。他們是同卵孿生兄弟，乍看誰是誰，不容易分辨得出來。

附近的鄰居當中，有些人很同情畢卡爾夫人。

